
L'avenir de la médecine générale sera international.

Thomas PERNIN (GP Trainee, MPH) & Laurence
BAUMANN (GP)

*Department of General Practice – Paris Diderot
University – France*

*Journée d'Ile de France de Médecine Générale
30 Mai 2015*

PLAN

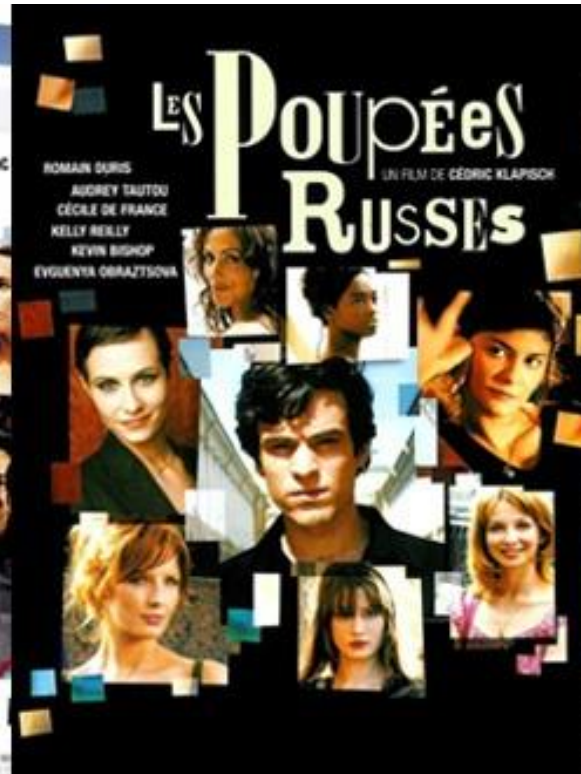
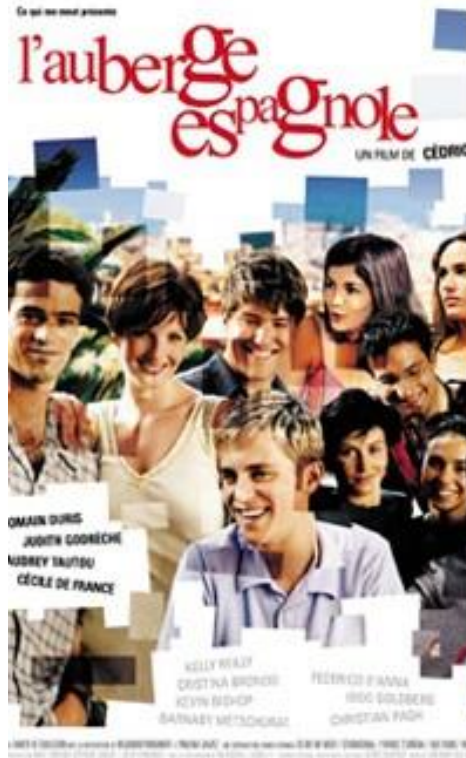
- Introduction
 - I - Comment préparer son départ ?
 - II – PEC des patients anglophones
 - III – La recherche à l'international
 - IV – Accueillir nos collègues étrangers
 - Conclusion
-

Intervenants

- Thomas Pernin: S4 Paris Diderot, Master de Santé publique
- Laurence Baumann: enseignante Paris Diderot, CGEP7, Stanford University, EGPRN



Introduction



Introduction



Introduction



- Une volonté pour certains de partir... mais comment faire en pratique ?
 - J'ai un patient qui ne parle pas français : comment je fais dans la « vraie vie » ?
 - Je veux parler de ma thèse à l'étranger : c'est possible ?
-

I - Comment préparer son départ ?



■ Etape 1 :

- *S'y prendre au moins 1 an à l'avance +++*
 - Cibler le pays où aller (attention US, Canada)
 - Remplir les conditions du DES de MG en IDF
 - Accord du pays d'arrivée
-

I - Comment préparer son départ ?



■ Etape 2 :

- *Savoir « se vendre » à l'étranger :*
 - CV en français et en anglais
 - Lettres de recommandations +++
 - Se préparer au processus de sélection
-

Les tests



- TOEFL (iBT)
- IELTS: international English language testing system
- TOEIC: test of English for international communication

- Notes?

Application forms



- Soyez précis et ponctuels!!

Lettres de recommandation



- Personnelle: entraîneur sportif, prof de musique ou de théâtre, employeur (rémunéré ou bénévole)
 - Académique: profil de l'étudiant dans son contexte, comparaison
-

Contenu



- Profil scolaire
- Profil extra-scolaire
- Personnalité
- Situations particulières (+/-)

Profil scolaire



- Fait preuve d'intérêt
- Réalise son potentiel
- Profite des opportunités éducatives
- Contribue au groupe
- Joue un rôle de leader

Personnalité



- Caractère et personnalité: maturité, autonomie, intégrité, tolérance, motivation
 - Ambitions et valeurs
 - Qualités et talents particuliers
 - Forces et faiblesses
 - Potentiel intellectuel
-

Les relevés de note



- Transcript summary
- Pour US, échelle fournie par la Commission Franco-Américaine

I - Comment préparer son départ ?



■ Le CV en français :

- *Etre concis et efficace (1 page recto-verso)*
 - Etat civil
 - Formation académique / DU
 - Formation médicale / stage
 - Recherche (thèse, publications)
 - Hobbies
-

I - Comment préparer son départ ?



■ Le CV en anglais :

- Personal details
 - Personal statement
 - Education & qualifications
 - Employment history
 - International Experience
 - Courses and Conferences / MOOC
-

I - Comment préparer son départ ?



■ Le CV en anglais :

- Research experience
- Publications
- Presentations
- Teaching Experience
- Management and leadership skills
- Personal interests

I - Comment préparer son départ ?



- Le CV en anglais :
 - Eventuellement un « Award »
 - Clinical Referees +++
 - Research Referees +++
 - Teaching Referees (selon les cas)

I - Comment préparer son départ ?



- Le CV en anglais :
 - Importance culturelle des activités annexes à la médecine : sports collectifs, milieu associatif, charities... => capacité à travailler en équipe + altruisme à mettre en avant

I - Comment préparer son départ ?



- Processus de sélection / L'entretien :
 - Parfois 7 personnes, le patron et vous dans 1 salle...
 - Savoir se préparer aux « questions types » qui seront toujours posées +++
 - Savoir faire la différence

I - Comment préparer son départ ?



- Les questions types :
 - Pourquoi avoir choisi les soins primaires ?
 - Comment intégrez-vous votre passage éventuel dans notre service au sein de votre parcours professionnel ?
-

I - Comment préparer son départ ?



- Les questions types :
 - Que pouvez-vous apporter au service ?
 - Quels sont les défauts / weak points que vous avez ?
 - Pourquoi avoir choisi la médecine ?
-

I - Comment préparer son départ ?



- Les questions types :
 - How do you picture your future as a GP ?
-

I - Comment préparer son départ ?

L'ENTRETIEN D'EMBAUCHE



I - Comment préparer son départ ?



- Les financements :
 - Question cruciale +++
 - L' AP-HP peut-elle vous payer ?
 - Etes vous payé directement sur place ?
-

I - Comment préparer son départ ?



- Les financements complémentaires :
 - Bourses en instance centrale d'université
 - Rotary / Lions selon les pays
-

I - Comment préparer son départ ?



- Les autres règles du jeu :
 - Permis de travail à préparer 18 mois à l'avance dans certains pays +++
 - Assurances santé, RCP...
-


II – PEC des patients anglophones

■ Traducmed.fr

TRADUCMED

Un outil d'aide pour la prise en charge médicale des patients migrants

Accueil | Un Problème | Liens | Enregistrer une nouvelle langue | Les Documents | CONTACTEZ-MOI | Revue de presse

NOUVEAUTE : Site disponible pour les médecins Anglophones ! 

Allemand

Anglais

Arabe

Chinois

Croate Nouveau

Espagnol

Géorgien

Italien

Polonais Nouveau

Portugais

Roumain

Russe

Serbe

Tchèque

II – PEC des patients anglophones



- Traducmed.fr
 - Peut être utile dans la prise en charge des patients migrants +++
 - Accès gratuit et libre
 - Prix relation médecin-patient , Dr Vanbelle
-

II – PEC des patients anglophones



- ECOS Anglais médical
 - Le tout premier en France !
 - Par Thomas Pernin + JP Aubert
 - 1 volontaire nécessaire pour la simulation
 - Laurence jouera la patiente
-

II – PEC des patients anglophones



- Informations patient :
 - Vous êtes Tim McGrath
 - Vous êtes un irlandais de 26 ans en France pour raison professionnelle
 - Vous êtes un jeune trader dynamique qui vient de s'installer à Paris
 - Vous êtes nouveau dans le quartier et ne connaissez pas le médecin
 - Vous louez un studio actuellement.
 - Vous avez la sécurité sociale mais pas de mutuelle actuellement

II – PEC des patients anglophones



- Informations patient :
 - ATCD de 2 entorses de cheville grave
 - Allergie à la pénicilline
 - Tabac 5 PA, OH occasionnel
 - ATCD familial d' AVC chez le père à 43 ans
 - Neveu avec mucoviscidose
-

II – PEC des patients anglophones



- Medical report
 - Nécessité de faire une lettre ou un compte-rendu en anglais
 - Brainstorming au tableau
-

III – La recherche à l'international



- COGITA
- Exemple de groupe de médecin généraliste chercheur dans une branche définie
- Exploration du Gut Feeling
- Au moins une rencontre annuelle
- Possibilité de faire un PhD

III – La recherche à l'international



- FAYR-GP
- French Association of Young Researchers in General Practice
- Une conférence intéressante en amont du congrès annuel national
- <http://fayrgp.org/1/>

III – La recherche à l'international



- VASCO DE GAMA
- Réseau européen pour les futurs généralistes
- **Programme Hippocrates** : découvrir en quelques jours la médecine à l'étranger, possibilité d'être convié en congrès
- <http://vdgm.woncaeurope.org/>

III.

- EGPRN
- Réseau de chercheurs Européens
- 2 congrès par an

IV – Accueillir nos collègues étrangers



- Dynamique de DMG +++
 - Exemple de Paris Diderot : création d'un groupe « relations internationales » au sein du DMG
 - Ne pas hésiter à demander à en former dans vos DMG
-

IV – Accueillir nos collègues étrangers



- Nos co-internes venus d'ailleurs
 - Une véritable richesse... encore suffit-il de savoir les accompagner au début !
 - Organisation d'un tutorat entre co-internes
 - Organisation d'une journée d'accueil spécifique
-

IV – Accueillir nos collègues étrangers



- Nos co-internes venus d'ailleurs
 - Création d'un livret d'accueil
 - Faire participer des internes étrangers à cette démarche : ils connaissent mieux les soucis et attentes de ces derniers !
-

IV – Accueillir nos collègues étrangers



- Aider nos externes à partir
 - C' est possible !
 - Convention facultaire (P7-Montréal)
 - MICEFA pour les Etats-Unis
 - Possibilité de bourses
 - Listing de lieux de stage (Paris Diderot)
-

Any question ?



Thomas Pernin

docteur.pernin@gmail.com

Laurence Baumann

bestdoctorintown@orange.fr



Thank you for your attention

